

BIGBITE

Dunstabzugshaube
Range Hood
Campana extractora
Hotte aspirante
Cappa aspirante

10045552 10045553 10045554 10045555



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Installation 6
Installation des Aktivkohlefilters 10
Bedienfeld 11
Tastenfunktionen 11
Gerätesteuerung per Smartphone 13
Reinigung und Wartung 15
Austausch der Beleuchtung 15
Fehlerbehebung 17
Produktdatenblatt 18
Hinweise zum Umweltschutz 19
Demontage und Entsorgung der Abzugshaube 19
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 20
Hinweise zur Entsorgung 22
Konformitätserklärung 22

English 23
Español 41
Français 59
Italiano 77

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10045552, 10045553, 10045554, 10045555
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Hinweis: Zu dieser Dunstabzugshaube können Sie unter der Artikelnummer 10032844 zusätzlich einen Aktivkohlefilter erwerben.	

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

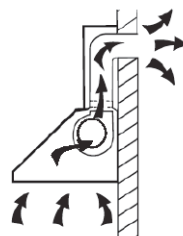
- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

INSTALLATION

Vorbereitung

Falls Sie über einen Abzug nach außen verfügen, können Sie die Abzugshaube wie auf dem Bild rechts installieren. Der Abzugskanal sollte einen Durchmesser von mindestens 150 mm haben und aus Emaille, Aluminium oder einem flexiblen, hitzebeständigen Rohr bestehen.

- Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus und ziehen Sie den Stecker.
- Die Abzugshaube sollte in einer Höhe von 65-75 cm über dem Kochfeld angebracht werden.



Installation mit Abluft

Hinweis: Beachten Sie die Sicherheitshinweise zur Bedienung des Gerätes, wenn die Luft nach außen abgeführt wird. Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit einem Gerät in Betrieb ist, das seine Energie aus einer anderen Quelle als Strom bezieht, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa nicht übersteigen (4×10^{-5} Bar).

Installation mit Umluft

Falls Sie nicht über einen Außenabzug verfügen, installieren Sie einen Aktivkohlefilter, bevor Sie das Gerät benutzen.

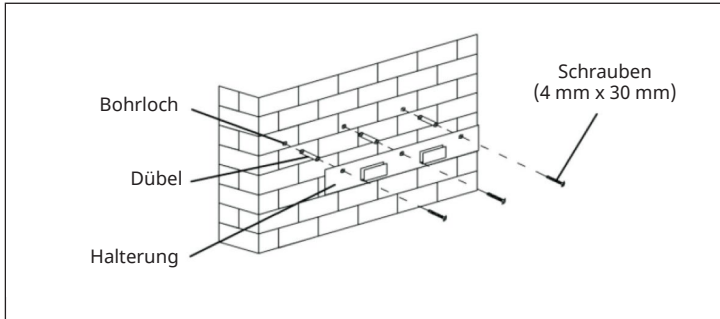
Wichtige Hinweise für die Installation von Abluftrohren

Die folgenden Regeln müssen strikt eingehalten werden, um eine optimale Luftabsaugung zu gewährleisten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen reduziert die Leistung und erhöht den Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.

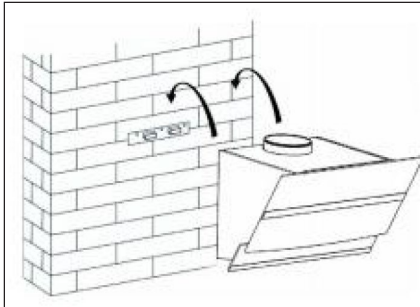
- Verlegen Sie das Abluftrohr möglichst kurz und gerade.
- Verwenden Sie kein kleineres Abluftrohr und engen Sie es nicht ein.
- Bei Verwendung von flexiblen Rohren ist das Rohr immer straff zu montieren, um den Druckverlust zu minimieren.
- Alle Installationsarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer dazu befähigten Person durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Abluftrohr der Dunstabzugshaube nicht an ein vorhandenes Lüftungssystem an, das für ein anderes Gerät verwendet wird, beispielsweise einen Kamin.

- Der Winkel der Biegung des Abluftrohrs sollte nicht kleiner als 120° sein. Richten Sie das Rohr horizontal aus. Alternativ sollte das Rohr vom Ausgangspunkt nach oben gehen und zu einer Außenwand geführt werden.
- Achten Sie nach der Installation darauf, dass die Dunstabzugshaube waagrecht steht, um eine einseitige Fettansammlung zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das für die Installation ausgewählten Abluftrohr den einschlägigen Normen entspricht und feuerbeständig ist.

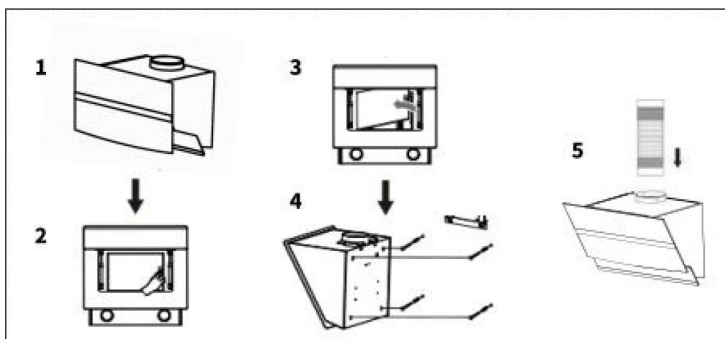
Installation der Schräghaube



Bohren Sie 3×8 mm Löcher für die Wandhalterung. Befestigen Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben an der Wand.

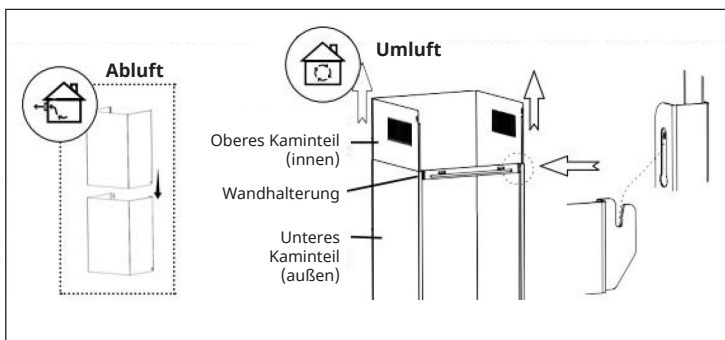


Heben Sie die Abzugshaube an und hängen Sie sie in die Wandhalterung ein.

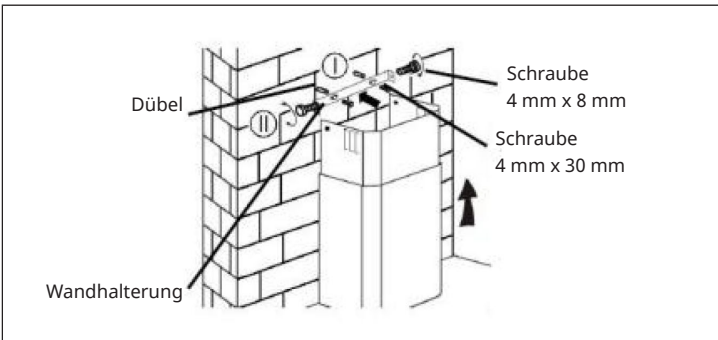


- Öffnen Sie die Glasplatte (1) und entfernen Sie den Metallfettfilter (2-3).
- Markieren Sie die vier Befestigungslöcher auf der Innenseite der Abzugshaube.
- Nehmen Sie die Abzugshaube wieder ab. Bohren Sie an den markierten Stellen vier Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm in die Wand und stecken Sie die Dübel in die Löcher.
- Hängen Sie die Abzugshaube auf die Wandhalterung und befestigen Sie sie mit den Schrauben von der Innenseite der Haube (4) an den Dübeln.
- Schließen Sie den Abluftschlauch an den Auslass an (5).

Kamininstallation



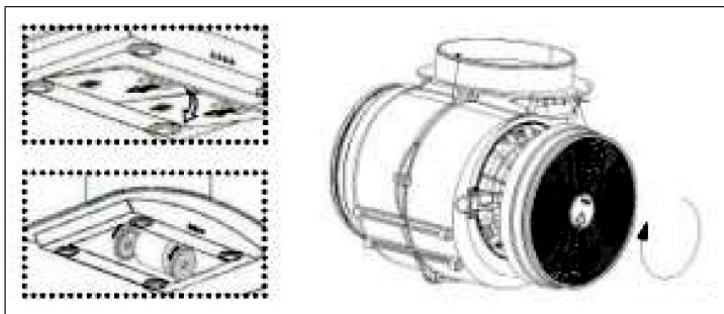
- Schieben Sie den oberen Kaminteil in das untere Kaminteil. Achten Sie dabei auf die Position der Lüftungsschlitze - je nach Verwendung für Ab- oder Umluft (siehe Abbildung).
- Befestigen Sie die untere Wandhalterung am unteren Kaminteil.



- Ziehen Sie das obere Kaminteil auf die gewünschte Höhe nach oben heraus.
- Markieren Sie die Befestigungslöcher für die obere Wandhalterung an der Wand und bohren Sie an den markierten Stellen vor.
- Befestigen Sie die obere Wandhalterung mit 2 Dübeln und 2 Schrauben ST4 x 30 mm an den gebohrten Stellen an der Wand.
- Befestigen Sie das obere Kaminteil mit 2 Schrauben ST4 x 8 mm an der Wandhalterung.






INSTALLATION DES AKTIVKOHLEFILTERS

Hinweis: Ein Aktivkohlefilter wird nur für den Umluftbetrieb benötigt. Wenn Sie die Haube im Abluftbetrieb verwenden, entfernen Sie den Aktivkohlefilter.



Entfernen Sie den Metall-Fettfilter. Der Aktivkohlefilter ist zweigeteilt und wird rechts und links vom Motor montiert. Prüfen Sie, ob die Zähne mit der Drehrichtung der jeweiligen Seite übereinstimmen. Drehen Sie den Aktivkohlefilter auf das Motorgehäuse (normalerweise im Uhrzeigersinn). Setzen Sie den Metall-Fettfilter wieder ein.

BEDIENFELD

				
1	2	3	4	5
1	POWER-Taste (Gerät einschalten /ausschalten)			
2	Geschwindigkeit			
3	Display			
4	Licht (ein /aus)			
5	WiFi (WLAN-Symbol)			

TASTENFUNKTIONEN

Ein/aus

Drücken Sie kurz auf die Taste EIN/AUS, um die Dunstabzugshaube einzuschalten. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, läuft der Lüfter auf Stufe 1. Wenn Sie das Gerät ausschalten merkt es sich die zuletzt eingestellte Geschwindigkeit.

Geschwindigkeit einstellen

Drücken Sie mehrmals kurz auf die Taste GESCHWINDIGKEIT, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen: Stufe 1 (niedrig) > Stufe 2 (mittel) > Stufe 3 (hoch).

Drücken Sie einmal lang auf die Taste GESCHWINDIGKEIT, um die höchste Geschwindigkeit einzustellen. Im Display blinkt [b] für die Booster-Funktion. Nach 5 Minuten wechselt die Geschwindigkeit automatisch auf Stufe 3.

Ausschalt-Verzögerung einstellen

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, halten Sie die Tasten GESCHWINDIGKEIT + LICHT gleichzeitig gedrückt, um einzustellen, dass der Ventilator mit einer Verzögerung von 5 Minuten ausgeht. Im Display blinkt die aktuelle Geschwindigkeit und die Zeit wird heruntergezählt. Nachdem die Zeit abgelaufen ist, werden alle Tasten heruntergedimmt, während das Display weiter blinkt und ein Signal ertönt. Drücken Sie eine beliebige Taste oder warten sie 5 Sekunden, um in den Standby-Modus zu wechseln. Um die Verzögerung abzubrechen, halten Sie während des Countdowns die Tasten GESCHWINDIGKEIT + LICHT gleichzeitig gedrückt.

Licht ein/aus

Drücken Sie kurz auf die Taste LICHT, um das Licht einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Licht wieder auszuschalten.

Lichtfarbe einstellen

Drücken Sie lang auf die Taste licht, um die Lichtfarbe einzustellen. Das Display zeigt [0] an. Drücken Sie nun mehrmals kurz auf die Taste GESCHWINDIGKEIT, UM DIE LICHTFARBE VON [L1] bis [L9] anzupassen:

L1 = weiß	L2 = rot	L3 = grün
L4 = blau	L5 = gelb	L6 = lila
L7 = orange	L8 = türkis	L9 = grün-gelb

Nachdem Sie die gewünschte Farbe eingestellt haben, halten Sie die Taste LICHT erneut lang gedrückt, um die Einstellung abzuschließen.

WIFI aktivieren

Drücken Sie im Standby-Modus lang auf die Taste WIFI, um die WIFI-Funktion zu aktivieren. Das WIFI-Symbol beginnt zu blinken. Richten Sie die Verbindung ein, wie im Kapitel „Gerätesteuerung per Smartphone“ beschrieben. Sobald die Verbindung erfolgreich steht, leuchtet das WIFI-Symbol durchgängig. Falls innerhalb von 3 Minuten keine Verbindung zustande kommt, hört das WIFI-Symbol auf zu blinken und das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus.

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

1. Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
3. Öffnen Sie die Klarstein-App.
4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

1. Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WiFi-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WiFi-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
3. Der WiFi-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 2,4 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Access Points unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internet-Provider.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WiFi-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

4. Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WiFi-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WiFi-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WiFi-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WiFi-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
5. Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WiFi-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: appsupport@go-bbg.com

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Dunstabzugshaube vor der Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Die Außenflächen sind anfällig für Kratzer und Flecken. Benutzen Sie daher zur Reinigung keine Scheuermittel und wischen Sie Rückstände von alkalischen oder saure Substanzen (Zitronensaft, Essig) nach der Reinigung umgehend weg.

Edelstahloberflächen

Der Edelstahl muss regelmäßig gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu Edelstahlreiniger. Wischen Sie immer entlang der Maserung des Edelstahls, um zu verhindern, dass kreuzende Kratzspuren entstehen.

Bedienfeldoberfläche

Das Bedienfeld kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Geschirrspülmittel gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit nach der Reinigung zu entfernen.

Monatliche Reinigung der Fettfilter

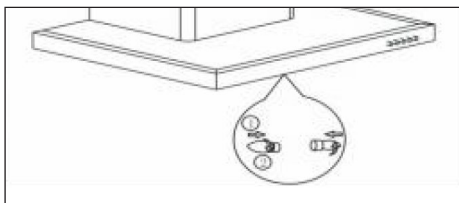
Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um Brandgefahr zu vermeiden. Der Filter sammelt Fett, Rauch und Staub und beeinflusst somit die Effizienz der Dunstabzugshaube. Wenn der Filter nicht gereinigt wird, sammeln sich dort Fettreste. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und etwas Spülmittel und lassen Sie ihn hinterher an der Luft trocknen.

AUSTAUSCH DER BELEUCHTUNG

Wichtige Hinweise

- Die Beleuchtung darf nur von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie vor dem Öffnen des Geräts alle Stromanschlüsse ab.
- Lassen Sie die Beleuchtung immer abkühlen, bevor Sie sie auswechseln.
- Verwenden Sie immer Handschuhe oder ein Tuch, um direkten Kontakt mit Ihren Händen zu vermeiden.
- Direkter Kontakt kann die Lebensdauer der Beleuchtung verkürzen.

E14-Glühbirne austauschen



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie die Lichtabdeckung, indem Sie die 2 Schrauben abschrauben. Schrauben Sie die Glühbirne heraus. Ersetzen Sie sie durch eine Glühbirne gleichen Typs und gleicher Leistung.

Ersetzen der LED-Leuchte

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Suchen Sie die Position der Lampenhalterungen.
- Bei einigen Modellen müssen Sie die Fettfilter abnehmen, damit Sie die Lampenhalterungen finden können. Bei einigen anderen Modellen sind die Lampenhalterungen von der Lichtblende verdeckt. Schrauben Sie die Lichtblende vor dem Austausch ab.
- Entfernen Sie die Schrauben an der LED-Platine und den Halterungen, trennen Sie die und setzen Sie die neue Leuchte vorsichtig ein.

Für runde LED-Leuchten	Für LED-Leuchten mit Lichtblende

Hinweis: Denken Sie daran, nach dem Austausch der neuen Leuchte alles wieder zu befestigen und alle Schrauben in derselben Position zu fixieren. Ersetzen Sie die Leuchte immer durch den gleichen Typ und die gleiche Amperezahl.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Licht ist an, aber der Motor läuft nicht.	Die Lüftung ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockade.
	Der Kondensator ist kaputt.	Lassen Sie den Kondensator ersetzen.
	Der Motor ist kaputt.	Lassen Sie den Motor ersetzen.
	Der Motor riecht merkwürdig.	Lassen Sie den Motor ersetzen.
Das Licht ist aus und der Motor läuft nicht.	Das Licht ist kaputt.	Lassen Sie das Licht ersetzen.
	Der Stecker ist lose.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
Das Gehäuse vibriert.	Das Rotorblatt des Lüfters ist beschädigt.	Ersetzen Sie das Blatt.
	Der Motor sitzt nicht fest.	Befestigen Sie den Motor.
	Das Gehäuse hängt lose.	Befestigen Sie das Gehäuse.
Die Luft wird nicht richtig abgesaugt.	Der Abstand zwischen Herd und Abzugshaube ist zu groß.	Verringern Sie den Anstand.
	Zu starke Luftzirkulation durch offene Fenster und Türen.	Achten Sie darauf, dass kein Durchzug entsteht.

PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10045552, 10045553, 10045554, 10045555		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	9,7	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		A++	
fluidodynamische Effizienz	FDE _{hood}	24,3	
Klasse für die fluidodynamische Effizienz		B	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	32	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		A	
Fettabscheidegrad	GFE _{hood}	68,7	%
Klasse für den Fettabscheidegrad		D	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		176,0/246,9	m ³ /h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		49/57	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _O	0,44	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _S	-	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ


- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

DEMONTAGE UND ENTSORGUNG DER ABZUGSHAUBE

- Vergewissern Sie sich, dass die Abzugshaube komplett ausgeschaltet ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie die Abzugshaube von der Wand oder vom Schrank ab.
- Nehmen Sie die Filter heraus. Entsorgen Sie die Filter bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.
- Entfernen Sie den Motor. Entsorgen Sie den Motor bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.
- Entsorgen Sie den Rest der Abzugshaube bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp BigBite der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10045555

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	24
Installation	26
Installing the activated carbon filter	30
Control Panel	31
Key Functions	31
Device Control by Smartphone	33
Cleaning and Maintenance	35
Replacing the lighting	35
Troubleshooting	37
Product data sheet	38
Notes on environmental protection	39
Dismantling and disposal of the hood	39
Disposal Considerations	40
Declaration of Conformity	40

TECHNICAL DATA

Article number	10045552, 10045553, 10045554, 10045555
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Note: You can also purchase an activated carbon filter for this cooker hood under item number 10032844.	

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions carefully before use and keep this user manual in a safe place for future reference.
- The installation work may only be carried out by an electrician or a qualified person. Before using the cooker hood, make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) indicated on the cooker hood correspond to the voltage and frequency of the power supply in your household.
- We accept no liability for damage caused by improper use or installation.
- Children under 8 years of age must not use the cooker hood.
- The appliance is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.
- Clean the appliance and the filter regularly to keep the appliance working efficiently.
- Always disconnect the power plug from the socket before cleaning.
- Clean the appliance exactly as indicated in the operating instructions.
- Do not use an open fire under the extractor hood.
- If the unit is not functioning normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- Children from the age of 8 years and mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised specialist company or a similarly qualified person.
- If the cooker hood is used with cookers that burn gas or other fuels, there must be adequate ventilation in the room.
- Do not flambé under the extractor hood.
- Caution: The surface of the unit may become hot during operation.

Important instructions for installation

- The air must not be discharged into a flue used for extracting flue gases from gas or other fuels (does not apply to appliances that only return the air to the room).
- Observe all regional regulations for the installation of ventilation systems.

Important notes on exhaust air operation



WARNING

Danger of poisoning from recirculated exhaust gases! Do not operate the appliance in extract air mode if it is operated together with a room air-dependent fireplace and sufficient air circulation is not guaranteed.

Room air-dependent fireplaces such as gas, oil, wood or coal heaters, boilers or instantaneous water heaters draw the air from the room and lead it outdoors through an exhaust pipe or chimney. In extract air mode, air is extracted from the kitchen and neighbouring rooms. Without sufficient supply air, negative pressure is created. Toxic gases from the chimney or exhaust pipe can be sucked back into the living rooms.

- Make sure that sufficient fresh air supply is guaranteed and that the air can circulate.
- A supply air/exhaust air wall box is not sufficient to ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible if the negative pressure at the location of the fireplace does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved if the air required for combustion can flow in through non-closable openings in doors and windows in conjunction with a supply air / exhaust air wall box. In any case, have a master chimney sweep advise you and assess the entire ventilation system of the house. If necessary, they can tell you the necessary measure for ventilation.

If the cooker hood is used exclusively in recirculation mode, operation is possible without restriction.

Important note on dismantling the unit

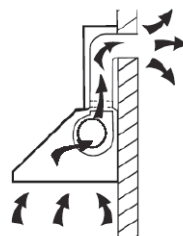
- Disassembly is the same as installation/assembly in reverse order.
- Have a second person help you during disassembly to avoid injury.

INSTALLATION

Preparation

If you have an extractor to the outside, you can install the extractor hood as shown in the picture on the right. The flue should have a diameter of at least 150 mm and be made of enamel, aluminium or a flexible, heat-resistant tube.

- Switch off the device before installation and pull the power plug out.
- The extractor hood should be placed at a height of 65-75 cm above the hob.



Installation with exhaust air

Note: Observe the safety instructions for operating the unit when the air is discharged to the outside. If the cooker hood is in operation at the same time as an appliance that draws its energy from a source other than electricity, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

Installation with convection function

If you do not have an outside vent, install an activated carbon filter before using the unit.

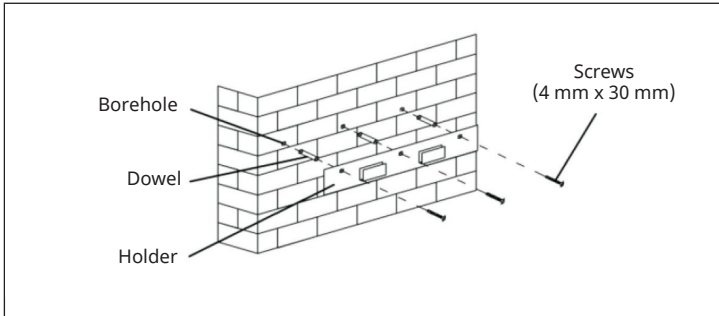
Important notes for the installation of exhaust air pipes

The following rules must be strictly observed to guarantee optimum air extraction: Failure to follow these instructions will reduce the performance and increase the noise level of the cooker hood.

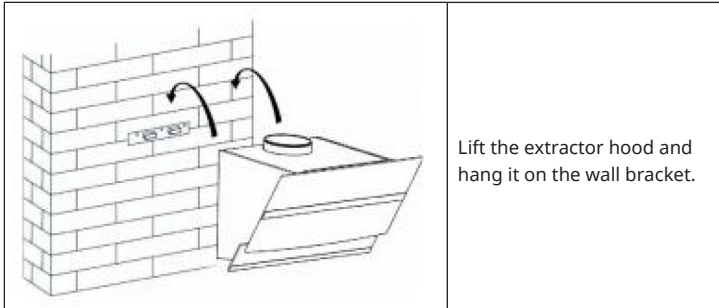
- Lay the exhaust pipe as short and straight as possible.
- Do not use a smaller exhaust pipe and do not constrict it.
- When using flexible pipes, the pipe must always be installed tightly in order to minimise pressure loss.
- All installation work must only be carried out by a qualified electrician or a qualified person.
- Do not connect the hood's exhaust pipe to an existing ventilation system that is being used for another device, such as a fireplace.

- The angle of the bend of the exhaust air pipe should not be less than 120°. Align the pipe horizontally. Alternatively, the pipe should go up from the starting point and be led to an outer wall.
- After installation, make sure that the cooker hood is horizontal in order to prevent grease from collecting on one side.
- Make sure that the exhaust duct selected for installation complies with the relevant standards and is fire resistant.

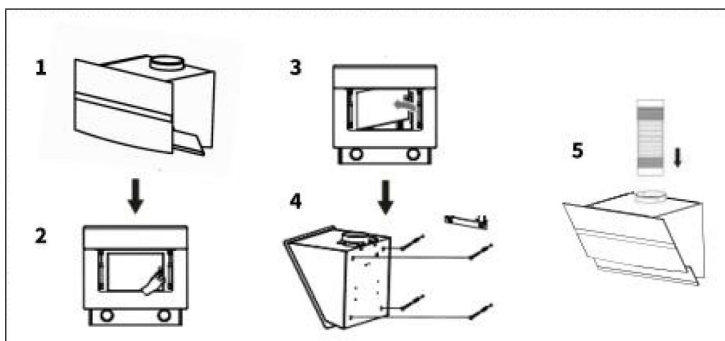
Installation of the sloping hood



Drill 3 x 8 mm holes for the wall bracket. Fix the wall bracket to the wall with the supplied dowels and screws.

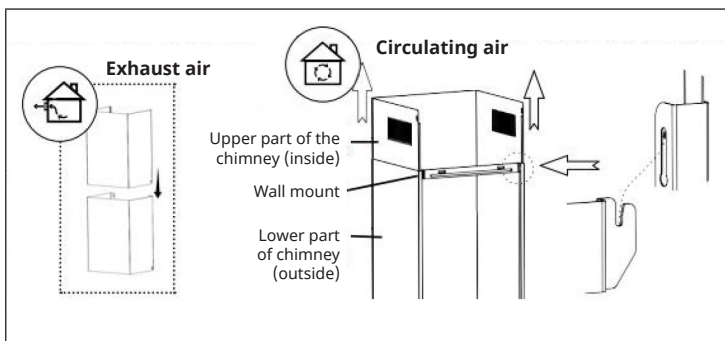


Lift the extractor hood and hang it on the wall bracket.

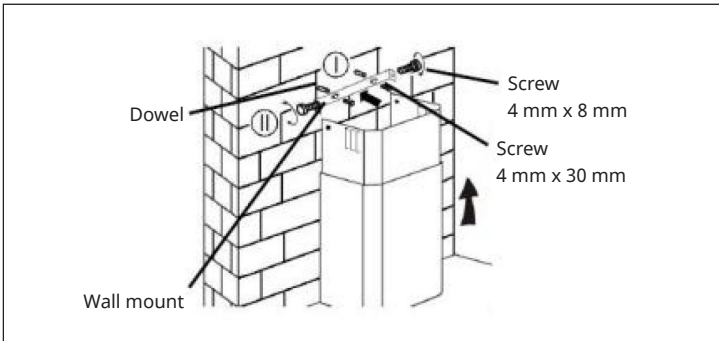
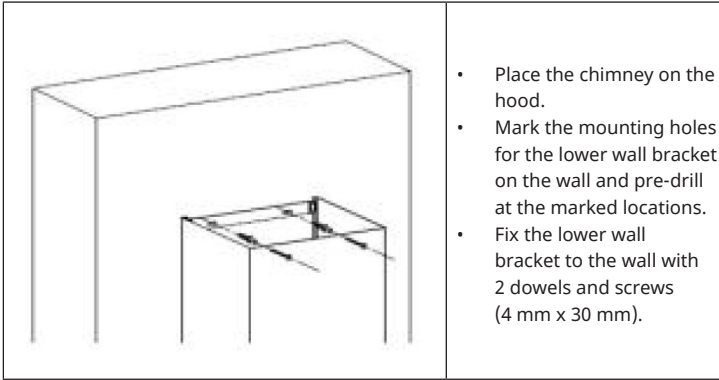


- Open the glass plate (1) and remove the metal grease filter (2-3).
- Mark the four mounting holes on the inside of the hood.
- Remove the extractor hood again. Drill four 8 mm diameter holes in the wall at the marked locations and insert the dowels into the holes.
- Hang the extractor hood on the wall bracket and fasten it to the dowels with the screws from the inside of the hood (4).
- Connect the exhaust hose to the outlet (5).

Chimney installation



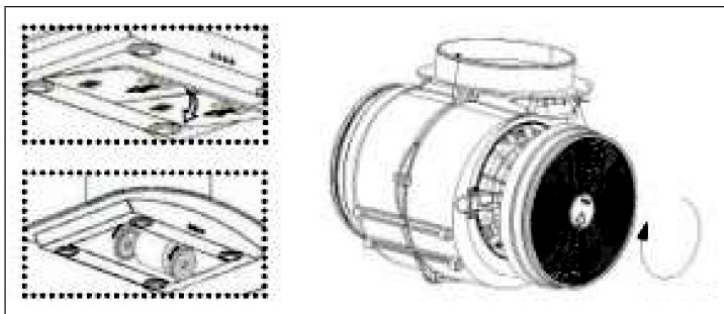
- Slide the upper chimney section into the lower chimney section. Pay attention to the position of the ventilation slots - depending on the use for exhaust or recirculation (see illustration).
- Attach the lower wall bracket to the lower part of the chimney.



- Pull out the upper part of the chimney to the desired height.
- Mark the mounting holes for the upper wall bracket on the wall and pre-drill at the marked locations.
- Fix the upper wall bracket to the drilled positions on the wall using 2 dowels and 2 screws ST4 x 30 mm.
- Fasten the upper part of the chimney to the wall bracket with 2 screws ST4 x 8 mm.






INSTALLING THE ACTIVATED CARBON FILTER

Note: An activated carbon filter is only required for recirculation mode. If you are using the hood in extraction mode, remove the activated carbon filter.



Remove the metal grease filter. The activated carbon filter is divided into two and is mounted on the right and left of the motor. Check that the teeth correspond with the direction of rotation of the respective side. Turn the activated carbon filter onto the motor housing (normally clockwise). Replace the metal grease filter.

CONTROL PANEL

				
1	2	3	4	5
1	POWER button (switch on/off the device)			
2	Speed			
3	Display			
4	Light (on /off)			
5	WiFi (WLAN icon)			

KEY FUNCTIONS

On/Off

Press the ON/OFF button briefly to switch on the cooker hood. When you switch on the unit for the first time, the fan runs at speed 1. When you switch off the unit, it remembers the last speed set.

Setting the speed

Briefly press the SPEED button several times to set the desired speed: Level 1 (low) > Level 2 (medium) > Level 3 (high).

Press the SPEED key once for a long time to set the highest speed. In the display, [b] flashes for the Booster function. After 5 minutes, the speed automatically changes to level 3.

Setting the switch-off delay

When the unit is in standby mode, press and hold the SPEED + LIGHT keys simultaneously to set the fan to turn off with a 5 minute delay. The current speed flashes in the display and the time is counted down. After the time has elapsed, all keys will dim down while the display continues to flash and a signal sounds. Press any key or wait 5 seconds to switch to standby mode. To cancel the delay, press and hold the SPEED + LIGHT keys simultaneously during the countdown.

Light on/off

Briefly press the LIGHT key to switch the light on. Press the key again to switch the light off.

Setting the light color

Press and hold the light key to set the light color. The display shows [0]. Now briefly press the speed key several times to adjust the light color from [L1] to [L9]:

L1 = white	L2 = red	L3 = green
L4 = blue	L5 = yellow	L6 = purple
L7 = orange	L8 = cyan	L9 = green-yellow

After setting the desired color, long press the LIGHT button again to complete the setting.

Enable WIFI

In standby mode, long press the WIFI button to activate the WIFI function. The WIFI icon will start flashing. Set up the connection as described in the chapter „Device Control by Smartphone“. As soon as the connection is successful, the WIFI symbol lights up continuously. If no connection is established within 3 minutes, the WIFI icon stops flashing and the device automatically switches to standby mode.

DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

1. Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
2. Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
3. Open the Klarstein app.
4. Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
5. Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.



Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

1. The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
2. The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
3. The WiFi access point does not operate on 2.4 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

4. Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
5. Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support: appsupport@go-bbg.com

CLEANING AND MAINTENANCE

Switch off the extractor hood and pull the plug out of the socket before cleaning and maintenance. The outer surfaces are susceptible to scratches and stains. Therefore, do not use scouring agents for cleaning and wipe away residues of alkaline or acidic substances (lemon juice, vinegar) immediately after cleaning.

Stainless steel surfaces

The stainless steel must be cleaned regularly to ensure a long service life. Use stainless steel cleaner for this purpose. Always wipe along the grain of the stainless steel to prevent criss-crossing scratch marks.

Control panel interface

The control panel can be cleaned with a damp cloth and mild dishwashing detergent. Before cleaning, make sure the cloth is clean and well wrung out. Use a dry, soft cloth to remove excess moisture after cleaning.

Monthly cleaning of the grease filters

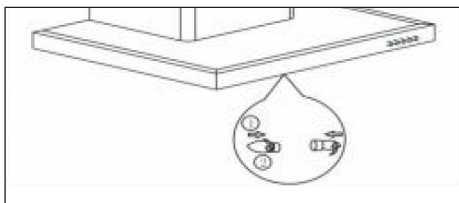
Clean the filter every month to avoid a fire hazard. The filter collects grease, smoke and dust and thus influences the efficiency of the cooker hood. If the filter is not cleaned, grease residues will collect there. Clean the filter with water and a little washing-up liquid and let it air dry afterwards.

REPLACING THE LIGHTING

Please note:

- The lighting may only be replaced by a qualified electrician.
- Before opening the device, unplug all power connections.
- Always allow the lighting to cool down before replacing it.
- Always use gloves or a cloth to avoid direct contact with your hands.
- Direct contact can shorten the life of the lighting.

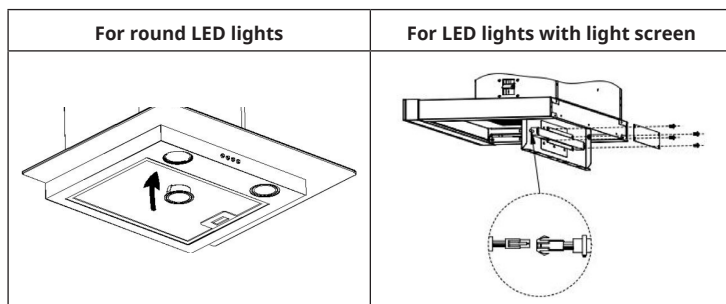
Replacing E14 bulb



Switch off the device immediately and pull the power plug out. Remove the light cover by unscrewing the 2 screws. Unscrew the light bulb. Replace with a bulb of the same type and wattage.

Replacing the LED light

- Switch off the device immediately and pull the power plug out.
- Locate the location of the lamp brackets.
- On some models you need to remove the grease filters to find the lamp holders. On some other models, the lamp holders are covered by a light screen. Unscrew the light screen before replacing.
- Remove the screws on the LED board and brackets, separate and carefully insert the new light.



Note: Remember to reassemble everything after replacing the new lamp and fix all screws in the same position. Always replace the light with the same type and amperage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Potential cause	Solution
The light turns on but the motor does not run.	The ventilation is blocked.	Remove the blockage.
	The capacitor is broken.	Have the capacitor replaced.
	The motor is broken.	Have the motor replaced.
	The motor smells strange.	Have the motor replaced.
The light is off and the motor does not run.	The light is broken.	Have the light replaced.
	The plug is loose.	Plug the power plug securely into the wall socket.
The housing vibrates.	The rotor blade of the fan is damaged.	Replace the blade.
	The motor is not firmly seated.	Fasten the motor.
	The casing is loosely hanging.	Fasten the housing.
The air is not being properly extracted.	The distance between the cooker and the extractor hood is too far.	Reduce the distance.
	Too much air circulation through open windows and doors.	Make sure that there is no draught.

PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Article number	10045552, 10045553, 10045554, 10045555		
Designation	Symbol	Value	Unit
Annual energy consumption	AEC _{hood}	9.7	kWh/year
Energy efficiency class		A++	
Fluid-dynamic efficiency	FDE _{hood}	24.3	
Fluid dynamic efficiency class		B	
Lighting efficiency	LE _{hood}	32	Lux/W
Lighting efficiency class		A	
Grease separation efficiency	GFE _{hood}	68.7	%
Class for grease separation efficiency		D	
Air flow at minimum and at maximum speed in normal operation, excluding operation on the intensive or fast speed setting		176.0/246.9	m ³ /h
Air flow when operating on the intensive or fast speed setting		-	
A-rated airborne noise emissions at minimum and maximum available speed during normal operation		49/57	dB
A-rated airborne noise emissions during operation at the intensive or high-speed stage		-	dB
Power consumption in off-mode	P _O	0.44	W
Power consumption in standby mode	P _S	-	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.		

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Make sure there is sufficient air supply during cooking so that the cooker hood can work efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced while cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced when cooking, select a higher fan speed in time. If the cooking steam has already spread throughout the kitchen, the cooker hood must be operated for longer.
- Switch off the cooker hood when it is no longer needed.
- Switch off the lighting when it is no longer needed.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

DISMANTLING AND DISPOSAL OF THE HOOD

- Make sure that the exhaust hood is completely switched off.
- Pull the plug out of the socket.
- Remove the hood from the wall or cabinet.
- Remove the filter. Dispose of the filters at a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.
- Remove the motor. Dispose of the motor at a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.
- Dispose of the rest of the exhaust hood at your local recycling centre.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type BigBite is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10045555

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type BigBite is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10045555

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	42
Instalación	44
Instalación del filtro de carbón activado	48
Panel de control	49
Funciones de las teclas	49
Control del dispositivo por smartphone	51
Limpieza y mantenimiento	53
Sustitución de las bombillas	53
Reparación de anomalías	55
Ficha técnica del producto	56
Notas sobre la protección del medioambiente	57
Desmontaje y eliminación de la campana extractora	57
Retirada del aparato	58
Declaración de conformidad	58

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10045552, 10045553, 10045554, 10045555
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nota: puede adquirir por separado un filtro de carbón activo para esta campana extractora con el número de artículo 10032844.	

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones antes de utilizar el aparato y conserve este manual de instrucciones para consultas posteriores.
- Los trabajos de instalación sólo pueden ser realizados por un electricista cualificado o una persona cualificada. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la campana extractora se corresponden con la tensión y la frecuencia de la red eléctrica de su hogar.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para que el aparato funcione eficazmente.
- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente.
- Limpie el aparato exactamente como se describe en este manual.
- No utilice una llama abierta debajo de la campana.
- Si el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el fabricante o con una empresa especializada.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre su funcionamiento y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- Si utiliza la campana extractora con hornillos de gas u otra sustancia combustible, deberá garantizar una buena ventilación de la cocina.
- No flamee ningún alimento bajo la campana extractora.
- Atención: la superficie del aparato puede calentarse durante el funcionamiento.

Indicaciones importantes sobre la instalación

- No desvíe el aire a un conducto que se use para extraer los gases de combustión de gas u otros combustibles (no se aplica a los aparatos que solo devuelven el aire a la habitación).
- Respete todas las normas locales en lo referente a la instalación de sistemas de ventilación.

Indicaciones importantes sobre la función de extracción de aire



ADVERTENCIA

¡Peligro de intoxicación por la recirculación de gases! No utilice el aparato en modo de extracción de aire si lo emplea junto con una chimenea que depende del aire ambiente, ya que no se garantiza una circulación suficiente del aire.

Las chimeneas dependientes del aire de la habitación, como los radiadores que funcionan con gas, aceite, madera o carbón, las calderas o los calentadores de agua instantáneos, extraen el aire de la habitación y lo conducen al exterior a través de un tubo de salida o una chimenea. En el modo de extracción, el aire se extrae de la cocina y de las habitaciones vecinas. Sin un suministro de aire suficiente, se crea una presión negativa. Los gases tóxicos de una chimenea o de un conducto de escape vuelven a la habitación.

- Asegúrese de que se garantice un suministro de aire fresco suficiente y que el aire pueda circular libremente.
- Un conducto mural de recirculación/extracción de aire no es suficiente para garantizar el cumplimiento del valor límite.

El funcionamiento seguro solo es posible si la presión negativa en el lugar donde se encuentra la chimenea no supera los 4 Pa (0,04 mbar). Esto puede lograrse si el aire necesario para la combustión puede fluir a través de las aberturas de las puertas y ventanas junto con el suministro de aire sin interrupción. En cualquier caso, consulte a un maestro deshollinador para que evalúe todo el sistema de ventilación de la casa. Si es necesario, puede indicarle la medida necesaria para la ventilación.

Si utiliza la campana extractora únicamente en modo recirculación de aire, puede utilizarla sin restricciones algunas.

Indicaciones importantes sobre el desmontaje del aparato

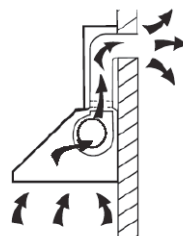
- El desmontaje es el mismo que la instalación/montaje, pero en orden inverso.
- Lleve a una segunda persona para que le ayude durante el desmontaje para evitar lesiones.

INSTALACIÓN

Preparación

Si tiene salida al exterior, puedes instalar la campana extractora como se muestra en la imagen de la derecha. El conducto de humos debe tener un diámetro de al menos 150 mm y ser de esmalte, aluminio o un tubo flexible y resistente al calor.

- Apague y desenchufe el aparato antes de la instalación.
- La campana extractora debe instalarse a una altura de 65-75 cm por encima de la placa de cocción.



Instalación con salida de aire

Indicaciones: Siga las instrucciones de seguridad para el manejo del aparato, cuando el aire se expulsa al exterior. Si la campana extractora funciona al mismo tiempo que un aparato que obtiene su energía de una fuente distinta a la eléctrica, la presión negativa en el local no debe superar los 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Instalación con aire de circulación

Si no dispone de un extractor externo, instale un filtro de carbón activado antes de utilizar el aparato.

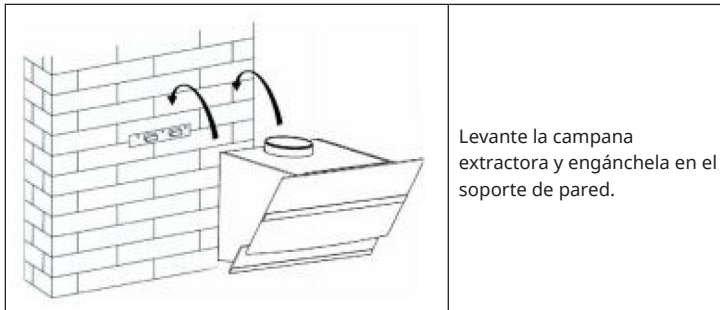
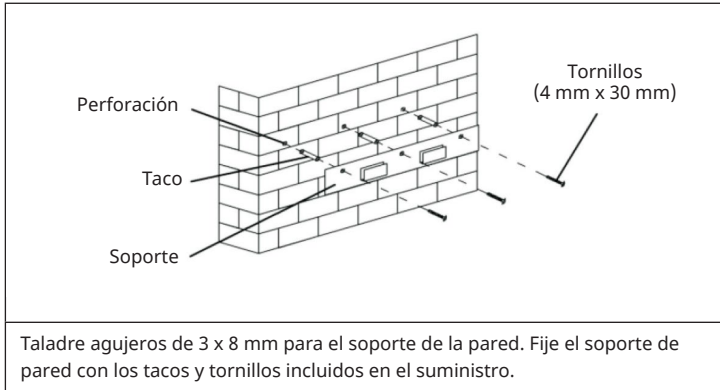
Notas importantes para la instalación de los conductos de aire de escape

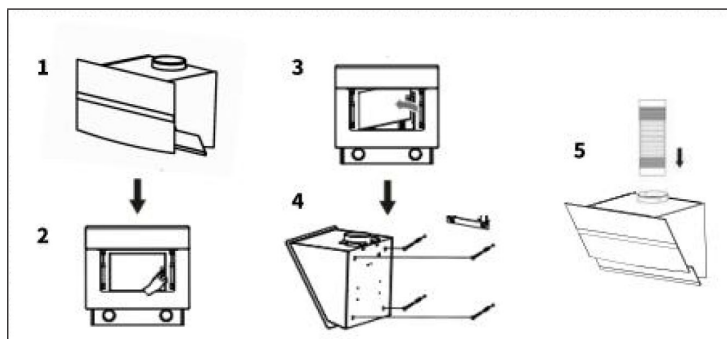
Las siguientes reglas deben ser estrictamente observadas para asegurar una óptima extracción de aire. El incumplimiento de estas instrucciones reducirá el rendimiento y aumentará el nivel de ruido de la campana extractora.

- Coloque el tubo de aire de escape lo más corto y recto posible.
- No utilice un tubo de escape más pequeño y no lo constriña.
- Cuando se utilicen tuberías flexibles, siempre hay que montar la tubería firmemente para minimizar la pérdida de presión.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados únicamente por un electricista cualificado o una persona autorizada para ello.
- No conecte el tubo de escape de la campana extractora a un sistema de ventilación existente utilizado para otro aparato, como una chimenea.

- El ángulo de la curva del tubo de escape no debe ser inferior a 120°. Alinee la tubería horizontalmente. Alternativamente, la tubería debería subir desde el punto de partida y ser conducida a una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la tapa de la cocina esté horizontalmente para evitar la acumulación de grasa por un lado.
- Asegúrese de que se cumplan las normas incluidas para la instalación del conducto de extracción seleccionado y que este sea ignífugo.

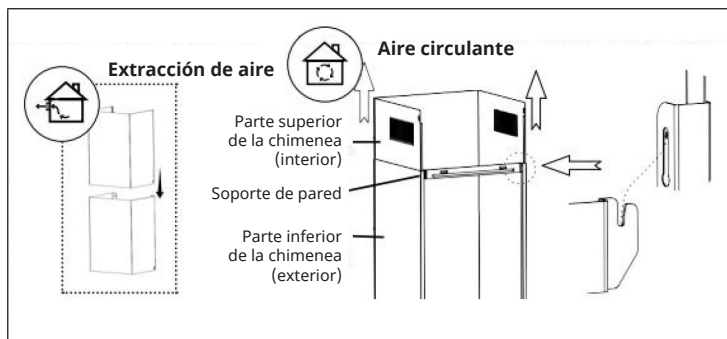
Instalación del capó inclinado



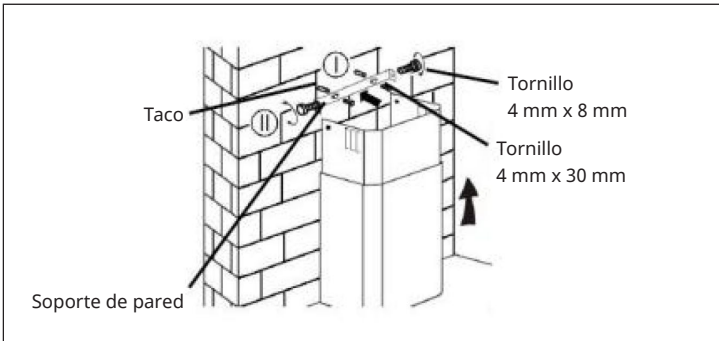
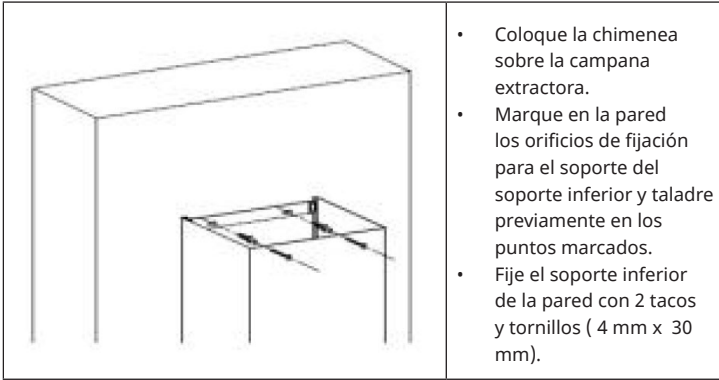


- Abra la bandeja de cristal (1) y retire el filtro metálico de grasas (2-3).
- Marque los cuatro orificios de enganche desde el interior de la campana extractora.
- Retire la campana extractora. Perfore cuatro orificios con un diámetro de 8 mm en las marcas de la pared antes de insertar los tacos en los orificios.
- Cuelgue la campana extractora del soporte de pared y fíjela a los tacos con los 4 tornillos desde el interior de la campana.
- Conecte la manguera de escape a la salida (5).

Instalación de la chimenea



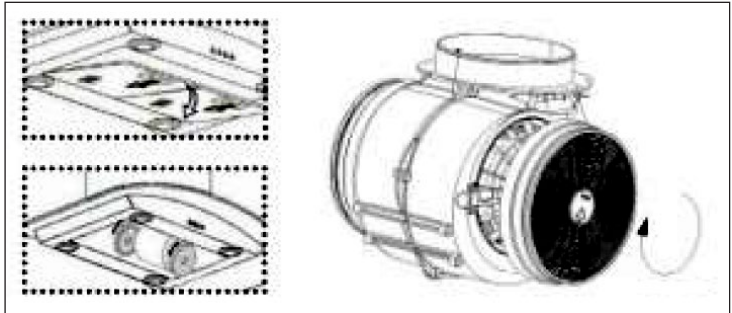
- Deslice la sección superior de la chimenea en la sección inferior de la chimenea. Preste atención a la posición de las ranuras de ventilación - según se utilicen para el aire de salida o de recirculación (ver ilustración).
- Fije el soporte mural inferior a la parte inferior de la chimenea.



- Tire de la sección de la parte superior de la chimenea hasta la altura deseada.
- Marque en la pared los orificios de fijación para el soporte del soporte superior y taladre previamente en los puntos marcados.
- Fije el soporte de pared superior con 2 tacos y 2 tornillos ST 4 x 30 mm en los puntos taladrados.
- Fije la parte superior/interior del eje al soporte con 2 tornillos ST 4 x 8 mm.






INSTALACIÓN DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVADO

Nota: Sólo se requiere un filtro de carbón activado para el modo de recirculación. Si utiliza el capó en el modo de aire de escape, retire el filtro de carbón activado.



Retire el filtro metálico de grasa. El filtro de carbón activo está dividido en dos partes y se monta a derecha e izquierda del motor. Compruebe que los dientes coinciden con el sentido de giro del lado correspondiente. Gira el filtro de carbón activo en la carcasa del motor (normalmente en el sentido de las agujas del reloj). Vuelva a colocar el filtro de metal.

PANEL DE CONTROL

				
1	2	3	4	5
1	Botón POWER (encender/apagar la unidad)			
2	Velocidad			
3	Mostrar			
4	Luz (encendido/apagado)			
5	WiFi (símbolo WLAN)			

FUNCIONES DE LAS TECLAS

ON/OFF

Pulse la tecla ON/OFF para encender la campana extractora. Si enciende el aparato por primera vez, el ventilador funciona al nivel 1. Si apaga el aparato, memorizará la última velocidad seleccionada.

Ajustar la velocidad

Pulse varias veces la tecla VELOCIDAD para seleccionar la velocidad deseada: Nivel 1 (bajo) > Nivel 2 (medio) > Nivel 3 (alto).

Pulse una vez la tecla VELOCIDAD para seleccionar la velocidad más elevada. En el display aparece [b] para la función de potencia extra. Tras 5 minutos, la velocidad cambia automáticamente al nivel 3.

Seleccionar apagado con retardo

Cuando el aparato se encuentre en modo de espera, mantenga pulsadas las teclas VELOCIDAD + LUZ al mismo tiempo para elegir que el ventilador se apague con un retraso de 5 minutos. En la pantalla, la velocidad actual parpadea y se realiza una cuenta atrás del tiempo. Cuando haya transcurrido el tiempo, todas las teclas se atenúan mientras el display continúa parpadeando y suena una señal. Pulse cualquier tecla o espere 5 segundos para pasar al modo de espera. Para cancelar el retraso, mantenga pulsadas las teclas VELOCIDAD + LUZ simultáneamente durante la cuenta atrás.

Luz on/off

Pulse la tecla LUZ para encender la luz. Pulse de nuevo la tecla para volver a apagar la luz.

Seleccionar el color de la luz

Mantenga pulsada la tecla LUZ para seleccionar el color de la luz. El display muestra [0]. Pulse varias veces la tecla VELOCIDAD, para seleccionar el color de la luz desde [1] a [9]:

L1 = blanco	L2 = rojo	L3 = verde
L4 = azul	L5 = amarillo	L6 = violeta
L7 = naranja	L8 = turquesa	L9 = verde-amarillo

Después de haber seleccionado el color deseado, mantenga pulsada la tecla LUZ para finalizar la selección.

Activar el WIFI

Pulse la tecla WIFI en modo de espera para activar la función de wifi. El símbolo wifi empieza a parpadear. Configure la conexión como se describe en el capítulo „Control del aparato por smartphone“. En cuanto se establezca la conexión, el símbolo WIFI se ilumina permanentemente. Si no se establece ninguna conexión en 3 minutos, el símbolo WIFI deja de parpadear y el aparato pasa automáticamente al modo de espera.

CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato a su red WLAN doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Klarstein. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también le ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al dispositivo Klarstein.

1. Descargue primero la App de Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguelo directamente de la App Store o de Google Play.
2. Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su dispositivo Klarstein.
3. Abra la App de Klarstein.
4. Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Klarstein.
5. Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

Descarga la aplicación

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

Nota: La aplicación proporciona más información sobre cómo usar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al dispositivo tan pronto como se abre por primera vez.



Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Klarstein no se puede encontrar en la WLAN, verifique lo siguiente:

1. El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
2. El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de WiFi (LED) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones „Restablecer la configuración de WiFi“ de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado „Conexión del dispositivo“).
3. El punto de acceso WiFi no funciona en 2,4 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

Importante: tenga en cuenta que si su enrutador WiFi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

4. Supervise los ajustes Firewall de su red WiFi. Es posible que la configuración del Firewall de su red WiFi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de WiFi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red WiFi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
5. Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión WiFi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: appsupport@go-bbg.com

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague la campana extractora y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza y mantenimiento. Las superficies exteriores son propensas a sufrir arañazos y manchas. Por ello, para la limpieza no utilice productos abrasivos y limpie inmediatamente los restos de sustancias alcalinas o ácidas (zumo de limón, vinagre) inmediatamente después del uso.

Superficies de acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse frecuentemente para garantizar una vida útil prolongada. Para ello, utilice un limpiador específico de acero inoxidable. Limpie siempre siguiendo el veteado del acero inoxidable para evitar que aparezcan arañazos perpendiculares.

Panel de control

El panel de control puede limpiarse con un paño húmedo y un lavavajillas neutro. Antes de la limpieza, asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido. Utilice un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad después de la limpieza.

Limpieza mensual del filtro antigrasa

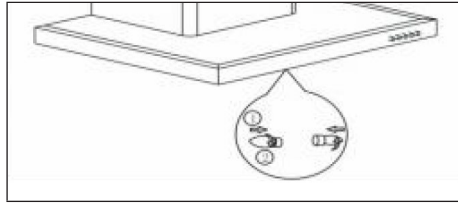
Limpie el filtro cada mes para evitar incendios. El filtro acumula grasa, humo y polvo, lo cual afecta a la eficiencia de la campana extractora. Si el filtro no se limpia, se acumulan restos de grasa en él. Lave el filtro con agua y un poco de lavavajillas y deje que se seque al aire.

SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS

Indicaciones importantes

- Las bombillas sólo puede ser sustituida por un electricista cualificado.
- Desconecte todas las conexiones eléctricas antes de abrir la unidad.
- Deje siempre que las bombillas se enfríe antes de sustituirlas.
- Utilice siempre guantes o un paño para evitar el contacto directo con las manos.
- El contacto directo puede acortar la vida útil de la bombilla.

Sustituir la bombilla E14



Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red. Retire la cubierta de la iluminación desatornillando los 2 tornillos. Desenrosque la bombilla Sustitúyala por una bombilla del mismo tipo y potencia.

Sustitución de la luz LED

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Localice la posición de los portalámparas.
- En algunos modelos es necesario desmontar el filtro de grasa para encontrar los portalámparas. En otros modelos, los portalámparas están ocultos por el panel de luz. Desenrosque el panel de luz antes de la sustitución.
- Afloje los tornillos de la placa LED y de los soportes, desconecte el cableado de la luz e introduzca con cuidado la nueva luminaria.

Para luces LED redondas	Para luces LED con panel de luz

Nota: Asegúrese de volver a colocar todo después de sustituir las bombillas y fijar todos los tornillos en la misma posición. Sustituya siempre la luminaria por otra del mismo tipo y amperaje.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Error	Posible causa	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona.	El conducto de ventilación está obstruido.	Elimine aquello que lo obstruye.
	El condensador está averiado.	Sustituya el condensador.
	El motor está averiado.	Sustituya el motor.
	El motor emite un olor extraño.	Sustituya el motor.
La luz está apagada y el motor no funciona.	La luz está averiada.	Sustituya la luz.
	El enchufe está suelto.	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
La carcasa vibra.	El aspa del ventilador está dañada.	Sustituya el aspa.
	El motor no está bien colocado.	Fije el motor.
	La carcasa está suelta.	Fije la carcasa.
El aire no se aspira correctamente.	La distancia entre la superficie de cocción y la campana extractora es demasiado grande.	Reduzca la distancia.
	Circulación de aire demasiado fuerte debido a ventanas y puertas abiertas.	Asegúrese de que no se formen corrientes de aire.

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n.º 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número del artículo	10045552, 10045553, 10045554, 10045555		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo energético anual	AEC _{campana}	9,7	kWh/año
Clase de eficiencia energética		A++	
Eficiencia fluidodinámica	FDE _{campana}	24,3	
Clase de eficiencia fluidodinámica		B	
Eficiencia luminosa	LE _{campana}	32	Lux/W
Clase de eficiencia luminosa		A	
Grado de eficacia en el filtrado de grasa	GFE _{campana}	68,7	%
Clase de eficiencia de filtrado de grasa		D	
Flujo de aire a velocidad mínima y máxima en funcionamiento normal, excepto para el nivel de velocidad intensivo o rápido		176,0/246,9	m³/h
Flujo de aire en funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible en la fase normal		49/57	dB
Emisiones de ruido con ponderación A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía con el aparato apagado	P _o	0,44	W
Consumo de energía con el aparato en modo de espera	P _s	-	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.		

NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

- Cuando cocine, asegúrese de que exista suficiente suministro de aire para que la campana extractora pueda trabajar de forma eficiente y con un bajo nivel de ruido.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo solo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menos energía se consume.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione a tiempo una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de la cocción ya se ha extendido por toda la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apague la luz cuando ya no la necesite.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y evitar riesgos de incendio.
- Ponga siempre la tapa cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN DE LA CAMPANA EXTRACTORA

- Asegúrese de que la campana extractora esté completamente desconectada.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire la campana extractora de la pared o del armario.
- Retire los filtros. Deseche los filtros en un punto de recogida y reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
- Retire el motor. Deseche el motor en un punto de recogida y reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
- Deseche el resto de la campana extractora en el punto de reciclaje local.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico BigBite es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10045555

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	60
Installation	62
Installation du filtre à charbon actif	66
Panneau de commande	67
Fonctions des touches	67
Contrôle de l'appareil par smartphone	69
Nettoyage et maintenance	71
Remplacement de l'éclairage	71
Résolution des problèmes	73
Fiche de données produit	74
Remarques sur la protection de l'environnement	75
Démontage et mise au rebut de la hotte	75
Conseils pour le recyclage	76
Déclaration de conformité	76

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10045552, 10045553, 10045554, 10045555
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Remarque : vous pouvez également acheter un filtre à charbon actif pour cette hotte aspirante sous le numéro d'article 10032844.	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les travaux de montage ne doivent être effectués que par un électricien ou une personne qualifiée. Avant d'utiliser la hotte, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la hotte correspondent à la tension (V) et à la fréquence (Hz) de votre alimentation domestique.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation ou une installation incorrecte.
- Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser la hotte.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.
- Nettoyez l'appareil et les filtres régulièrement pour qu'il continue de fonctionner efficacement.
- Débranchez toujours la fiche de la prise avant le nettoyage.
- Nettoyez l'appareil exactement comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Ne pas utiliser de flamme nue sous la hotte.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, contactez le fabricant ou un spécialiste.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- Si la hotte est utilisée avec une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles, la ventilation de la pièce doit être suffisante.
- Ne faites pas de flambée sous la hotte.
- Attention : la surface peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

Importants conseils d'installation

- L'air ne doit pas être acheminé vers une évacuation de fumée utilisée pour extraire les gaz de combustion du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui ne font que faire circuler de l'air dans la pièce).
- Respectez toutes les réglementations locales pour l'installation de systèmes de ventilation.

Remarques importantes pour l'utilisation en extraction d'air



MISE EN GARDE

Risque d'intoxication par ré-aspiration de gaz de combustion. Ne jamais utiliser la fonction d'extraction de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si un apport suffisant en air frais n'est pas garanti.

Les foyers dépendants de l'air ambiant tels que les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières, extraient l'air de la pièce et le rejettent à l'extérieur par un conduit d'évacuation. En mode d'extraction d'air, l'air est extrait de la cuisine et des pièces voisines. Une aération insuffisante conduit à une dépressurisation. Les gaz toxiques de la cheminée ou du conduit d'évacuation peuvent être aspirés dans la pièce.

- Veillez à ce qu'il y ait toujours une quantité suffisante d'air frais qui puisse circuler.
- Un puits mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

Un fonctionnement sans risque est uniquement possible si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à un puits mural d'aspiration/d'évacuation. Dans tous les cas, demander conseil auprès d'un ramoneur concernant la circulation de l'air dans l'ensemble du bâtiment. Si nécessaire, il pourra vous indiquer les mesures de ventilation nécessaires.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.

Remarque importante pour le démontage de l'appareil

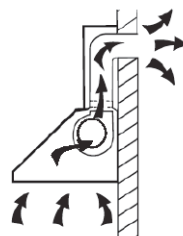
- Le démontage de l'appareil se fait dans l'ordre inverse de l'installation.
- Pour démonter l'appareil, faites-vous aider d'une autre personne pour éviter de vous blesser.

INSTALLATION

Préparatifs

Si vous disposez d'une extraction vers l'extérieur, vous pouvez installer la hotte comme indiqué sur l'image de droite. Le conduit d'extraction doit avoir un diamètre d'au moins 150 mm et être en émail, en aluminium ou en un tuyau flexible résistant à la chaleur.

- Avant de commencer l'installation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche.
- La hotte doit être installée à une hauteur de 65-75 cm au-dessus de la table de cuisson.



Installation avec extraction

Remarque : respectez les consignes de sécurité et d'utilisation de l'appareil en cas d'extraction d'air vers l'extérieur. Lorsque la hotte aspirante fonctionne en même temps qu'un appareil tirant son énergie d'une source autre que l'électricité, la dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Installation en mode recyclage d'air

Si vous n'avez pas d'évacuation extérieure, installez un filtre à charbon actif avant d'utiliser l'appareil.

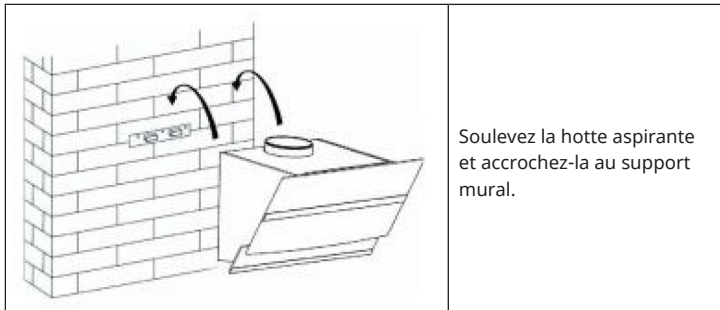
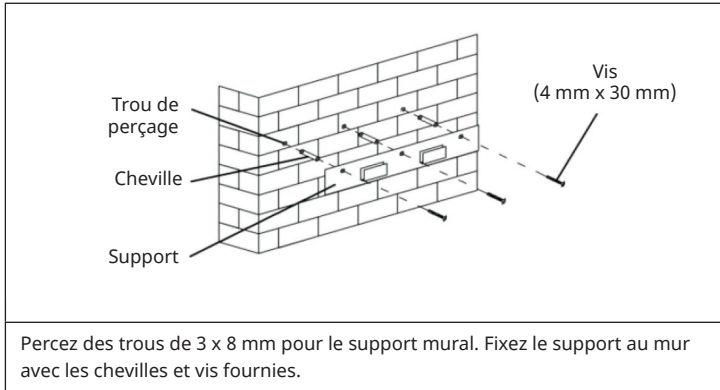
Remarques importantes pour l'installation de conduits d'évacuation d'air

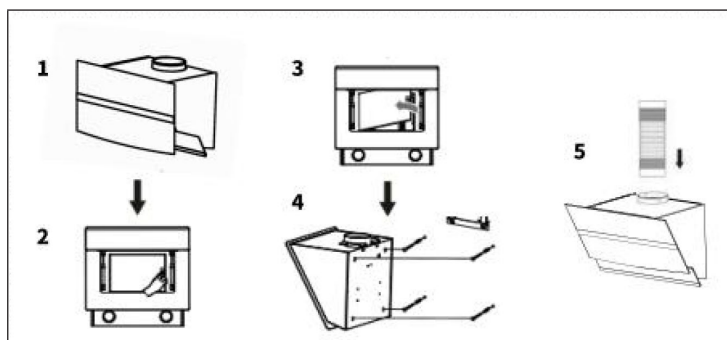
Respectez strictement les règles suivantes afin d'obtenir une extraction d'air optimale : Le non-respect de ces instructions de base réduira les performances de la hotte et augmentera son niveau sonore.

- Le conduit d'évacuation doit être droit et aussi court que possible.
- N'utilisez pas un conduit d'évacuation plus petit et ne le rétrécissez pas.
- Lorsque vous utilisez un conduit d'évacuation, il doit toujours être posé de manière étanche afin de minimiser la perte de pression.
- Tous les travaux d'installation ne doivent être effectués que par un électricien ou une personne qualifiée.
- Ne branchez pas le conduit d'évacuation de la hotte à un système de ventilation existant et utilisé pour un autre appareil, tel qu'une cheminée par exemple.

- L'angle de courbure du tuyau d'évacuation ne doit pas être inférieur à 120°. Alignez le tube horizontalement. Le conduit peut aussi monter du point de départ et être dirigé vers un mur extérieur.
- Après l'installation, veillez à ce que la hotte soit fixée à l'horizontale afin d'éviter une accumulation de graisse d'un seul côté.
- Vérifiez que le conduit d'extraction choisi pour l'installation est conforme aux normes en vigueur et est résistant au feu.

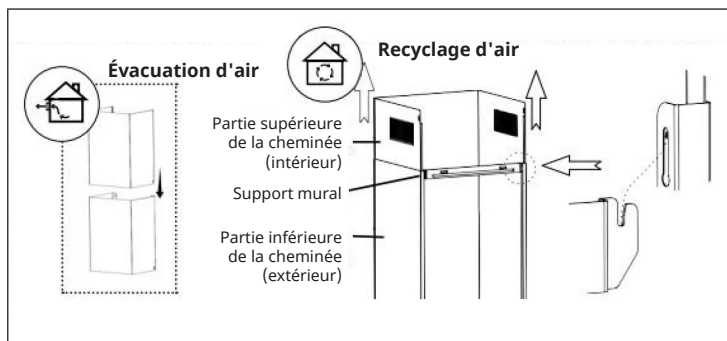
Installation de la hotte inclinée



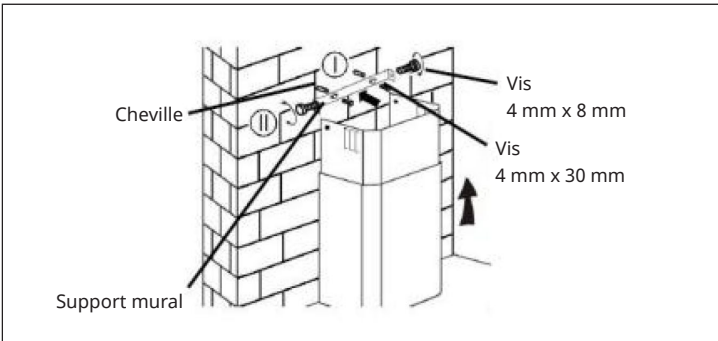
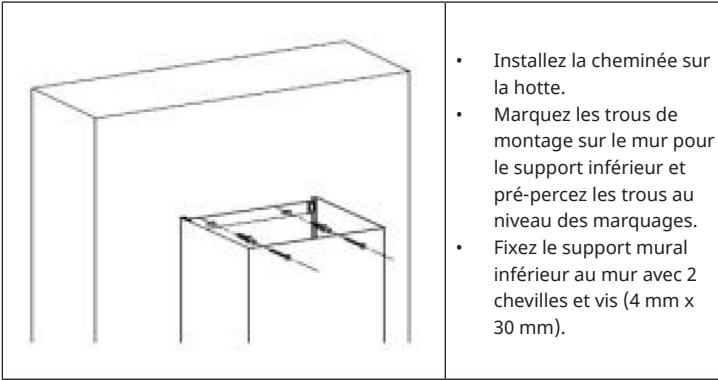


- Ouvrez la plaque en verre (1) et retirez le filtre à graisse métallique (2-3).
- Marquez les quatre trous de montage côté intérieur de la hotte.
- Retirez à nouveau la hotte. Percez quatre trous d'un diamètre de 8 mm dans le mur aux emplacements marqués puis insérez les chevilles dans les trous.
- Accrochez la hotte au support mural et fixez-la sur les chevilles à l'aide des vis depuis l'intérieur de la hotte (4).
- Connectez le conduit d'évacuation à la sortie (5).

Installation de la cheminée



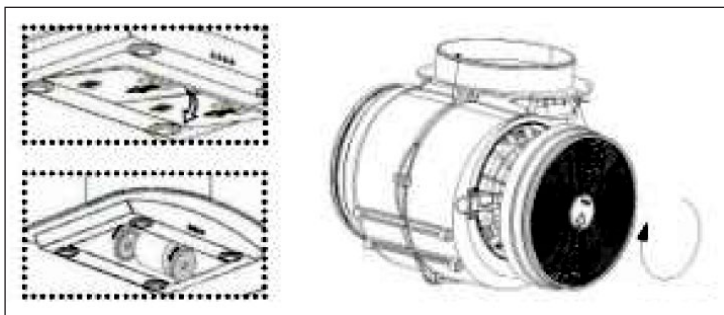
- Faites glisser la partie de cheminée supérieure dans la partie inférieure. Veillez à la position des fentes d'aération en fonction de l'utilisation pour l'évacuation ou le recyclage de l'air (voir illustration).
- Fixez le support mural inférieur à la partie inférieure de la cheminée.



- Tirez la partie supérieure/intérieure de la cheminée vers le haut jusqu'à la hauteur souhaitée.
- Marquez les trous de montage sur le mur pour le support supérieur et pré-percez les trous au niveau des marquages.
- Fixez le support supérieur de cheminée au mur à l'aide de 2 chevilles et vis ST4 x 30 mm dans les trous.
- Fixez la partie supérieure de la cheminée au support mural à l'aide de 2 vis ST4 x 8 mm.






INSTALLATION DU FILTRE À CHARBON ACTIF

Remarque : Un filtre à charbon actif n'est requis que pour le mode de recirculation. Si vous utilisez la hotte en mode extraction, retirez le filtre à charbon actif.



Retirez le filtre à graisse métallique. Le filtre à charbon actif comprend deux parties, à droite et à gauche du moteur. Vérifiez que les dents correspondent au sens de rotation de chaque côté. Vissez le filtre à charbon actif sur le boîtier du moteur (en général en sens horaire). Remettez le filtre à graisse métallique en place.

PANNEAU DE COMMANDE

				
1	2	3	4	5
1	Bouton POWER (allumer/éteindre l'appareil)			
2	Vitesse			
3	Écran			
4	Lumière (allumé / éteint)			
5	WiFi (icône WLAN)			

FONCTIONS DES TOUCHES

Marche /arrêt

Appuyez brièvement sur MARCHÉ / ARRÊT pour allumer la hotte aspirante. Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, le ventilateur fonctionne au niveau 1. Lorsque vous éteignez l'appareil, il se souvient de la dernière vitesse réglée.

Réglage de la vitesse

Appuyez brièvement sur VITESSE plusieurs fois pour régler la vitesse souhaitée : Niveau 1 (faible) > Niveau 2 (moyen) > Niveau 3 (élevé).

Appuyez longuement sur VITESSE une fois pour régler la vitesse la plus élevée. [B] pour la fonction booster clignote à l'écran. Après 5 minutes, la vitesse passe automatiquement au niveau 3.

Réglage d'un arrêt différé

Si l'appareil est en mode veille, maintenez les touches VITESSE + ÉCLAIRAGE simultanément pour éteindre le ventilateur avec un délai de 5 minutes. La vitesse actuelle clignote à l'écran et le temps est décompté. Une fois le délai écoulé, toutes les touches sont atténuées tandis que l'écran continue de clignoter et qu'un signal retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche ou attendez 5 secondes pour passer en mode veille. Pour annuler le délai, appuyez simultanément sur VITESSE + ÉCLAIRAGE et maintenez-les pendant le compte à rebours.

Éclairage marche / arrêt

Appuyez brièvement sur Éclairage pour allumer la lumière. Appuyez à nouveau pour éteindre la lumière.

Réglage de la couleur de l'éclairage

Appuyez longuement sur le bouton d'éclairage pour définir la couleur de la lumière. L'écran affiche [0]. Maintenant, appuyez brièvement sur VITESSE plusieurs fois pour régler LA COULEUR DE LA LUMIÈRE DE [L1] à [L9] :

L1 = blanc	L2 = rouge	L3 = vert
L4 = bleu	L5 = jaune	L6 = violet
L7 = orange	L8 = turquoise	L9 = vert-jaune

Après avoir réglé la couleur souhaitée, appuyez de nouveau longuement sur ÉCLAIRAGE pour terminer le réglage.

Activation du WIFI

En mode veille, appuyez longuement sur le bouton WIFI pour activer la fonction WIFI. Le symbole WIFI commence à clignoter. Configurez la connexion comme décrit au chapitre „Commande de l'appareil par smartphone“. Dès que la connexion est établie, le symbole WIFI s'allume en continu. S'il n'y a pas de connexion dans les 3 minutes, le symbole WIFI cesse de clignoter et l'appareil passe automatiquement en mode veille.

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez l'appareil à votre réseau Wi-Fi domestique, vous pouvez l'utiliser facilement via l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler à distance l'appareil via votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone avec votre appareil Klarstein :

1. Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-le directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
3. Ouvrez l'application Klarstein.
4. Connectez-vous avec votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
5. Suivez les indications de l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction de scan de votre téléphone portable pour scanner le QR Code et télécharger l'application sur votre smartphone.

Remarque : L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon d'utiliser l'application et de l'aide sur la façon de se connecter à votre appareil dès que vous l'ouvrez pour la première fois.

iOS	Android
	

Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable dans le Wifi, vérifiez les points suivants :

1. L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
2. L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant Wifi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions „Réinitialiser les paramètres WiFi“ pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
3. Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 2,4 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

Important : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

4. Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau Wi-Fi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres Wi-Fi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
5. Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : appsupport@go-bbg.com

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Éteignez la hotte avant le nettoyage et l'entretien et débranchez la fiche de la prise. Les surfaces extérieures sont sensibles aux rayures et aux taches. N'utilisez ainsi pas de produits abrasifs pour le nettoyage et essuyez les résidus de substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre) immédiatement après le nettoyage.

Surfaces en acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être régulièrement nettoyé pour garantir une longue durée de vie. Utilisez pour ce faire des produits pour acier inoxydable. Essuyez toujours dans le sens du grain de l'acier inoxydable pour éviter toutes rayures.

Surface du panneau de commande

Le panneau de commande peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et un liquide vaisselle doux. Avant le nettoyage, assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré. Utilisez un chiffon sec et doux pour éliminer l'humidité excessive après le nettoyage.

Nettoyage mensuel des filtres à graisse

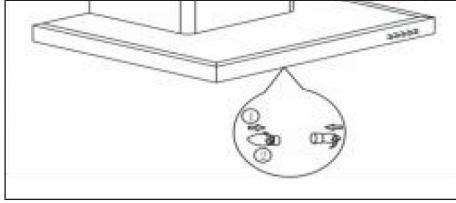
Nettoyez le filtre à graisse tous les mois pour éviter les risques d'incendie. Les graisses, la fumée et la poussière s'accumulent dans le filtre qui influence ainsi l'efficacité de la hotte. Si le filtre n'est pas nettoyé, des résidus de graisse s'y accumulent. Nettoyez le filtre avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle et laissez-le ensuite sécher à l'air libre.

REEMPLACEMENT DE L'ÉCLAIRAGE

Remarques importantes

- Les lampes ne peuvent être remplacées que par un électricien qualifié.
- Débranchez toutes les prises électriques avant d'ouvrir l'appareil.
- Laissez toujours refroidir la lampe avant de la remplacer.
- Utilisez toujours des gants ou un chiffon pour éviter tout contact direct avec vos mains.
- Un contact direct peut raccourcir la durée de vie de la lampe.

Remplacement de l'ampoule E14



Éteignez l'appareil et débranchez la fiche. Retirez le cache de la lampe en desserrant les 2 vis. Dévissez l'ampoule. Remplacez l'ampoule par une ampoule du même type et de la même puissance.

Remplacement de la lampe LED

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche.
- Repérez l'emplacement des supports de lampe.
- Sur certains modèles, vous devez retirer les filtres à graisse pour trouver les supports de lampe. Sur certains autres modèles, les supports de lampe sont cachés par la barre lumineuse. Dévissez la barre lumineuse avant de la remplacer.
- Dévissez les vis de la platine LED et des supports, débranchez et insérez le nouvel éclairage avec précaution.

Pour ampoules LED rondes	Pour ampoules LED rondes avec barre lumineuse

Remarque : n'oubliez pas de tout remettre en place après avoir installé la nouvelle lampe et de fixer toutes les vis dans la même position. Remplacez toujours l'éclairage par un éclairage de même type et de même ampérage.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'éclairage est allumé mais le moteur ne fonctionne pas.	La ventilation est bloquée.	Remédiez au blocage.
	Le condensateur est cassé.	Faites remplacer le condensateur.
	Le moteur est cassé.	Faites remplacer le moteur.
	Le moteur dégage une odeur bizarre.	Faites remplacer le moteur.
L'éclairage est éteint et le moteur ne fonctionne pas.	L'éclairage est cassé.	Faites remplacer l'éclairage.
	La fiche est lâche.	Branchez la fiche fermement dans la prise.
Le boîtier vibre.	La pale du ventilateur est endommagée.	Remplacez la pale.
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Fixez le moteur.
	Le boîtier pend de façon lâche.	Fixez le boîtier.
L'air n'est pas aspiré correctement.	L'écart entre la cuisinière et la hotte aspirante est trop important.	Réduisez la distance.
	Une circulation d'air trop importante par les fenêtres et les portes ouvertes.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de courant d'air.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12: 2015

Numéro d'article	10045552, 10045553, 10045554, 10045555		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC de la hotte	9,7	kWh/an
Classe d'efficacité énergétique		A++	
Efficacité dynamique des fluides	FDE de la hotte	24,3	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		B	
Efficacité lumineuse	LE de la hotte	32	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		A	
Degré de capture des graisses	GFE de la hotte	68,7	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		D	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou à vitesse rapide		176,0/246,9	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	
Niveau sonore A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		49/57	dB
Niveau sonore A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation à l'arrêt	P _O	0,44	W
Consommation en veille	P _S	-	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante pendant la cuisson pour que la hotte aspirante puisse fonctionner efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif si besoin seulement. Plus la vitesse de ventilation est faible, plus la consommation d'énergie est faible.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez une vitesse de ventilation au bon moment. Si la vapeur de cuisson s'est déjà répandue dans la cuisine, la hotte devra fonctionner plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'augmenter l'efficacité du système de ventilation et d'éviter les risques d'incendie.
- Mettez toujours le couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

DÉMONTAGE ET MISE AU REBUT DE LA HOTTE

- Assurez-vous que la hotte est complètement éteinte.
- Débranchez la fiche de la prise.
- Retirez la hotte du mur ou du meuble haut.
- Retirez les filtres. Déposez les filtres dans un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Retirez le moteur. Déposez le moteur dans un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.
- Déposez le reste de la hotte aspirante dans votre centre de recyclage local.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type BigBite est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10045555

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	78
Installazione	80
Installazione del filtro ai carboni attivi	84
Pannello di controllo	85
Tasti funzione	85
Gestione tramite smartphone	87
Pulizia e manutenzione	89
Sostituzione della lampada	89
Risoluzione dei problemi	91
Scheda informativa del prodotto	92
Note per la tutela dell'ambiente	93
Smontaggio e smaltimento della cappa aspirante	93
Smaltimento	94
Dichiarazione di conformità	94

DATI TECNICI

Numero articolo	10045552, 10045553, 10045554, 10045555
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Nota: al codice articolo 10032844 è disponibile per l'acquisto un filtro a carboni attivi per questa cappa aspirante.	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare il manuale per consultazioni future.
- Il montaggio può essere eseguito solo da un tecnico qualificato. Prima di utilizzare la cappa aspirante, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate corrispondano alla tensione (V) e alla frequenza (Hz) domestiche.
- Si declina ogni responsabilità per danni derivati da un uso improprio e da un'installazione errata della cappa aspirante.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non possono usare la cappa aspirante.
- Il dispositivo non è idoneo per un uso commerciale, ma solo domestico e in ambienti simili.
- Pulire regolarmente il dispositivo e il filtro, in modo da garantire un funzionamento efficiente.
- Staccare sempre la spina dalla presa elettrica prima di pulire il dispositivo.
- Pulire il dispositivo esattamente come indicato nel manuale.
- Non utilizzare fiamme libere sotto la cappa aspirante.
- Se il dispositivo non funziona in modo corretto, rivolgersi al produttore o ad un'azienda specializzata.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Se la cappa aspirante viene usata con fornelli che bruciano gas o combustibili, la stanza deve essere adeguatamente ventilata.
- Non cucinare alimenti alla fiamma (flambè) sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: le superfici del dispositivo possono diventare molto calde durante l'uso.

Note importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere condotta in uno scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che riportano solo aria nella stanza).
- Rispettare tutte le disposizioni regionali relative all'incasso di dispositivi di ventilazione.

Note importanti sulla modalità di scarico dell'aria



AVVERTENZA

pericolo di intossicazione da gas di scarico riaspirati! Non accendere il dispositivo in funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che sfrutta l'aria dell'ambiente e se non è presente una ventilazione sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria dell'ambiente (ad es. stufe a gas, a gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), aspirano l'aria dalla stanza e la conducono all'esterno attraverso un tubo o una canna di scarico. In modalità di scarico, l'aria viene aspirata dalla cucina e dalle stanze adiacenti. In caso di ventilazione insufficiente, si crea una depressione. I gas tossici dalla canna o dal tubo di scarico possono essere riaspirati nei locali abitativi.

- Assicurarsi che ci sia sempre un afflusso di aria fresca sufficiente e che l'aria possa circolare.
- La cassetta a muro per afflusso o scarico dell'aria non è sufficiente a garantire l'osservanza del valore limite.

Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per afflusso o scarico. Si consiglia in ogni caso di rivolgersi ad un esperto di impianti di areazione in grado di fornire valutazioni sull'intero sistema di ventilazione della casa. Se necessario, il tecnico può indicare le misure necessarie per una corretta ventilazione.

Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

Note importanti per smontare il dispositivo

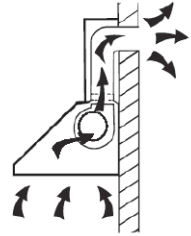
- Per smontare il dispositivo, seguire al contrario i passaggi relativi a installazione/montaggio.
- Al fine di evitare lesioni, farsi aiutare da una seconda persona per smontare il dispositivo.

INSTALLAZIONE

Preparazione

Se si dispone di uno scarico verso l'esterno, installare la cappa aspirante come mostrato nella figura a destra. Il canale di scarico deve avere un diametro di almeno 150 mm ed essere fatto di smalto, alluminio o composto da un tubo flessibile e resistente al calore.

- Prima dell'installazione, spegnere il dispositivo e staccare la spina.
- Installare la cappa aspirante ad un'altezza di 65-75 cm sopra il piano cottura.



Installazione con scarico all'esterno

Nota: prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza se si utilizza lo scarico all'esterno. Se la cappa aspirante è in funzione contemporaneamente a un altro dispositivo che trae energia da una fonte diversa dalla corrente, la depressione nella stanza non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} Bar).

Installazione con ricircolo dell'aria

Se non è disponibile uno scarico verso l'esterno, installare un filtro a carboni attivi prima di utilizzare il dispositivo.

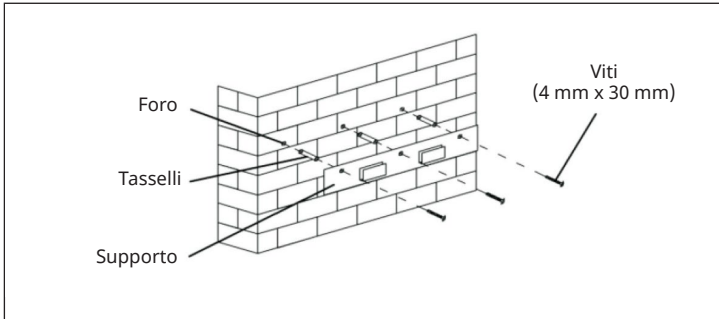
Note importanti per l'installazione dei tubi di scarico dell'aria

Rispettare assolutamente le seguenti regole per garantire una perfetta aspirazione dell'aria. Il mancato rispetto di queste disposizioni riduce le prestazioni e incrementa la rumorosità della cappa aspirante.

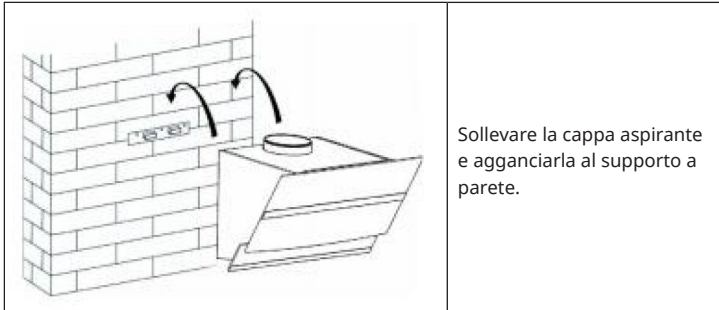
- Assicurarsi che il tubo di scarico sia dritto e più corto possibile.
- Non utilizzare un tubo di scarico più piccolo e non costringerlo.
- Se si usano tubi flessibili, assicurarsi che siano ben tesi per ridurre la perdita di pressione.
- L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato o da una persona con le capacità necessarie.
- Non collegare il tubo di scarico della cappa a un sistema di ventilazione già presente che viene utilizzato per un altro dispositivo, ad es. un camino.

- La curvatura del tubo di scarico non deve essere inferiore a 120°. Posizionare il tubo orizzontalmente. In alternativa, il tubo dovrebbe salire dal punto di attacco ed essere condotto ad una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa aspirante sia in bolla per evitare l'accumulo di grasso su un solo lato.
- Assicurarsi che il tubo di scarico scelto per l'installazione sia ignifugo e conforme alle norme vigenti.

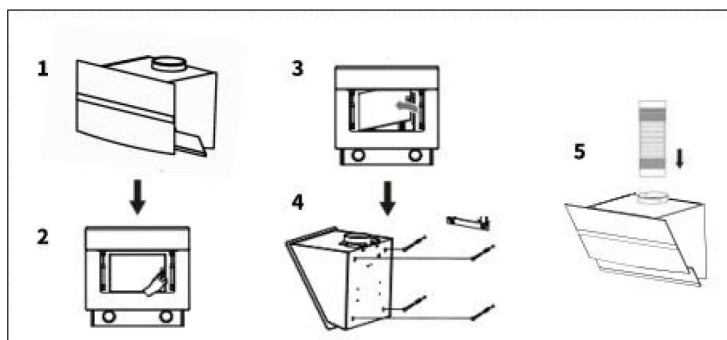
Installazione della cappa inclinata



Realizzare dei fori da 3 x 8 mm per il supporto a parete. Fissare il supporto alla parete con i tasselli e le viti in dotazione.

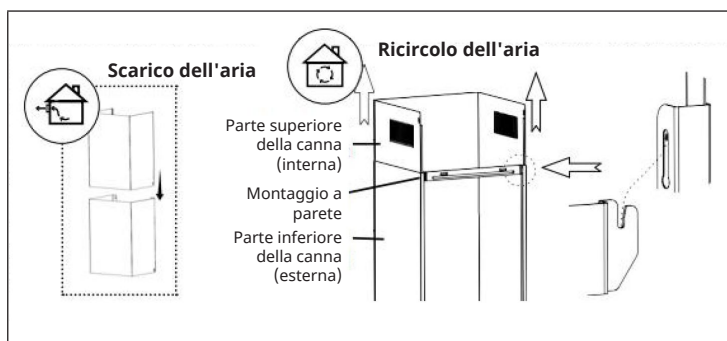


Sollevarla la cappa aspirante e agganciarla al supporto a parete.

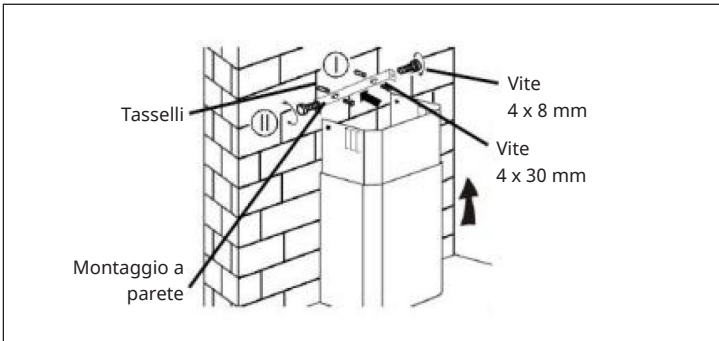
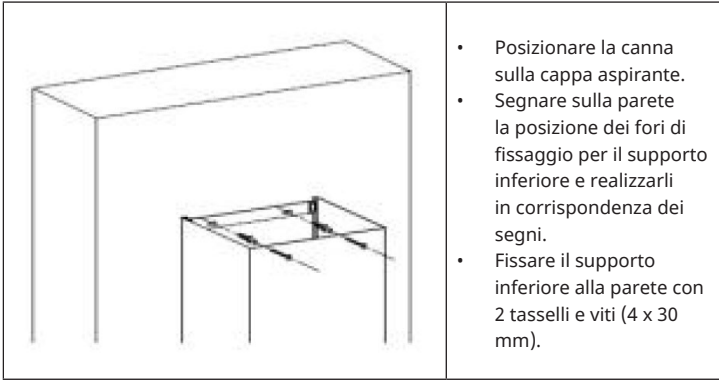


- Aprire il pannello di vetro (1) e rimuovere il filtro antigrasso in metallo (2-3).
- Segnare i quattro fori di fissaggio dall'interno della cappa.
- Spostare nuovamente la cappa aspirante. Realizzare quattro fori di 8 mm di diametro sui punti segnati sulla parete e inserire i tasselli.
- Agganciare la cappa al supporto a parete e fissarla ai tasselli con le viti dal lato interno della cappa (4).
- Collegare il tubo di scarico dell'aria al punto di uscita (5).

Installazione della canna



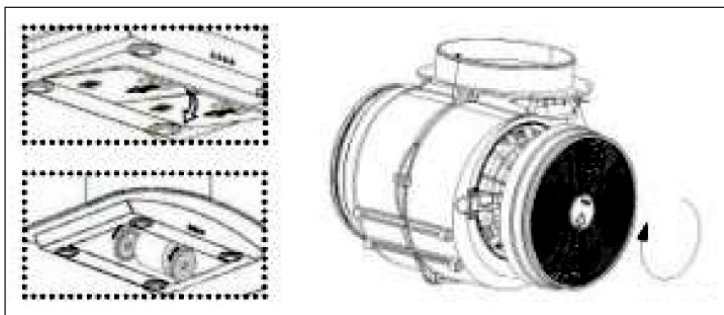
- Inserire la parte superiore della canna in quella inferiore. In base al tipo di utilizzo, in modalità di scarico o ricircolo (v. immagine), fare attenzione alla posizione delle fessure di ventilazione.
- Fissare il supporto a parete inferiore alla parte inferiore della canna.



- Estrarre la parte superiore della canna fino all'altezza desiderata.
- Segnare sulla parete la posizione dei fori di fissaggio per il supporto superiore e realizzarli in corrispondenza dei segni.
- Fissare il supporto superiore con 2 tasselli e viti (ST4 x 30 mm) utilizzando i fori realizzati sulla parete.
- Fissare la parte superiore della canna al supporto a parete con 2 viti (ST4 x 8 mm).






INSTALLAZIONE DEL FILTRO AI CARBONI ATTIVI

Nota: il filtro a carboni attivi è necessario solo per la funzione di ricircolo dell'aria. Se la cappa viene utilizzata in modalità di scarico dell'aria, rimuovere il filtro a carboni attivi.



Rimuovere il filtro antigrasso in metallo. Il filtro a carboni attivi viene montato in due parti sui lati destro e sinistro del motore. Assicurarsi che gli ingranaggi corrispondano alla direzione di rotazione dei singoli lati. Ruotare il filtro a carboni attivi sull'alloggiamento del motore (di solito in senso orario). Riposizionare il filtro antigrasso in metallo.

PANNELLO DI CONTROLLO

				
1	2	3	4	5
1	Pulsante POWER (accendere / spegnere l'unità)			
2	Velocità			
3	Visualizza			
4	Luce (on / off)			
5	WiFi (simbolo WLAN)			

TASTI FUNZIONE

On/off

Premere brevemente ON/OFF per accendere la cappa aspirante. Quando si accende il dispositivo per la prima volta, la ventola funziona al livello di velocità 1. Se si spegne il dispositivo, viene salvata l'ultimo livello di velocità utilizzato.

Impostare la velocità

Premere più volte brevemente VELOCITÀ per impostare il livello desiderato: livello 1 (basso) > livello 2 (medio) > livello 3 (alto).

Premere una volta VELOCITÀ a lungo per impostare la velocità massima. Sul display lampeggia [b] per indicare la funzione Booster. Dopo 5 minuti, la velocità passa automaticamente al livello 3.

Impostare lo spegnimento ritardato

Se il dispositivo si trova in standby, tenere premuti contemporaneamente VELOCITÀ+LUCE per impostare lo spegnimento ritardato di 5 minuti della ventola. Sul display lampeggia la velocità attuale e inizia il conto alla rovescia. Una volta scaduto il tempo, la luminosità di tutti i tasti viene ridotta, mentre il display continua a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico. Premere un tasto a piacere o attendere 5 secondi per passare in standby. Per interrompere lo spegnimento ritardato, premere contemporaneamente VELOCITÀ+LUCE durante il conto alla rovescia.

Accendere/spegnere la luce

Premere brevemente LUCE per accendere la luce. Premere di nuovo il tasto per spegnere la luce.

Impostare il colore della luce

Premere a lungo LUCE per impostare il colore desiderato. Il display mostra [0]. Premere più volte brevemente VELOCITÀ per regolare il colore della luce da [L1] a [L9].

L1 = bianco	L2 = rosso	L3 = verde
L4 = blu	L5 = giallo	L6 = viola
L7 = arancione	L8 = azzurro	L9 = verde-giallo

Dopo aver impostato il colore desiderato, tenere premuto a lungo LUCE per concludere l'impostazione.

Attivare il Wi-Fi

In modalità standby, premere a lungo WI-FI per attivare la relativa funzione. Il simbolo del Wi-Fi inizia a lampeggiare. Stabilire il collegamento seguendo le indicazioni del capitolo "Controllo del dispositivo tramite smartphone". Una volta stabilito il collegamento, il simbolo del Wi-Fi rimane acceso costantemente. Se non viene stabilito alcun collegamento entro 3 minuti, il simbolo del Wi-Fi smette di lampeggiare e il dispositivo passa automaticamente in standby.

GESTIONE TRAMITE SMARTPHONE

Se si collega l'apparecchio al WiFi, è possibile gestirlo comodamente con la relativa applicazione Klarstein. L'app non solo consente di controllare l'apparecchio da remoto dal proprio smartphone, ma consente anche di accedere a ricette e ad altre informazioni.

Per collegare il telefono al dispositivo Klarstein, procedere come segue:

1. Per prima cosa scaricare l'app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (vedere sotto) o scaricarla direttamente dall'App Store o da Google Play.
2. Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui deve collegarsi il dispositivo Klarstein.
3. Aprire l'applicazione Klarstein.
4. Accedere con il proprio account. Se non si possiede ancora un account, registrarsi nell'app Klarstein.
5. Seguire le istruzioni contenute nell'App.

App-Download

Utilizzare la funzione di scansione del telefono per eseguire la scansione del codice QR e salvare l'applicazione sullo smartphone.

Nota: L'applicazione fornisce ulteriori informazioni su come utilizzarla e su come connettersi al dispositivo non appena viene aperta per la prima volta.



Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete Wi-Fi, controllare i seguenti punti:

1. La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
2. Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione Wi-Fi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce „Resettare le impostazioni Wi-Fi“ del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce „Connessione dei dispositivi“).
3. Il punto di accesso Wi-Fi non opera sulla banda da 2,4 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

Importante: tenere presente che se il router Wi-Fi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare per il collegamento l'SSID della banda da 2,4 GHz.

4. Controllare le impostazioni del firewall della rete Wi-Fi. L'impostazione del firewall della rete Wi-Fi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni Wi-Fi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti Wi-Fi pubbliche, come ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
5. Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione Wi-Fi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: appsupport@go-bbg.com.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegner e scollegare la cappa prima della pulizia e della manutenzione. Le superfici esterne sono soggette a graffi e macchie. Per questo motivo non bisogna usare prodotti abrasivi e si raccomanda di rimuovere immediatamente residui di sostanze alcaline o acide (succo di limone, aceto).

Superfici d'acciaio inox

Per garantirne una lunga vita utile, l'acciaio inox deve essere pulito regolarmente. Utilizzare un detergente appositamente sviluppato per la pulizia dell'acciaio inox. Durante la pulizia, seguire le venature dell'acciaio inox per evitare che si formino graffi.

Superficie del pannello di controllo

Pulire il pannello di controllo con un panno umido e un detersivo per piatti delicato. Prima di procedere, assicurarsi che il pannello sia pulito e ben strizzato. Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità in eccesso dopo la pulizia.

Pulizia mensile dei filtri antigrasso

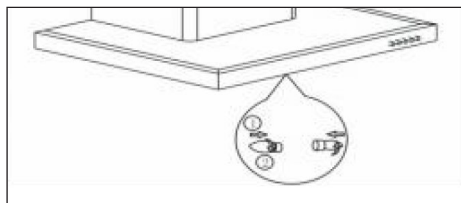
Pulire il filtro ogni mese per evitare pericoli di incendio. Il filtro raccoglie grasso, fumo e polvere, influenzando così l'efficacia della cappa aspirante. Se il filtro non viene pulito, si accumulano residui di grasso. Pulire il filtro con acqua e un po' di detersivo. Lasciarlo asciugare all'aria.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

Note importanti

- La lampada può essere sostituita solo da un elettricista qualificato.
- Interrompere tutti i collegamenti con l'alimentazione elettrica prima di aprire il dispositivo.
- Lasciare raffreddare sempre la lampada prima della sostituzione.
- Utilizzare guanti o un panno per evitare il contatto diretto con le mani.
- Il contatto diretto può ridurre la vita utile della lampada.

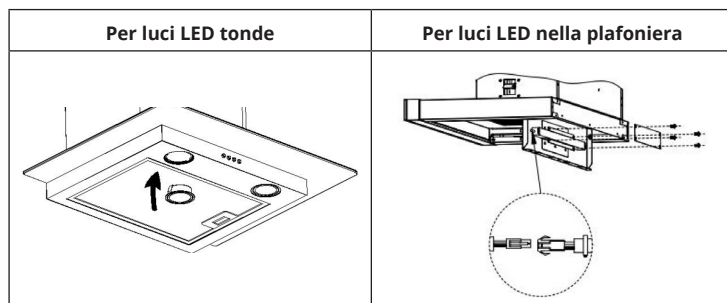
Sostituire la lampadina E14



Spegnere il dispositivo e staccare la spina. Rimuovere la copertura della lampadina svitando le 2 viti. Svitare la lampadina. Sostituire la lampadina con una dello stesso tipo e con la stessa potenza.

Sostituzione della luce LED

- Spegnere il dispositivo e staccare la spina.
- Individuare la posizione dei supporti.
- In alcuni modelli è necessario rimuovere il filtro antigraasso per trovare i supporti. In altri modelli i supporti sono nascosti dalla plafoniera. Svitare la plafoniera prima della sostituzione.
- Svitare le viti sulla scheda LED e sui supporti, scollegare i cavi della luce e inserire con cautela la nuova lampada.



Nota: dopo aver sostituito la lampada, ricordarsi di fissare nuovamente tutti i componenti e di stringere le viti nella stessa posizione. Sostituire sempre la lampada con una dello stesso tipo e con lo stesso amperaggio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Possibile causa	Soluzione
La luce è accesa ma il motore non funziona.	La ventilazione è ostruita.	Rimuovere il blocco.
	Il condensatore è rotto.	Sostituire il condensatore.
	Il motore è rotto.	Sostituire il motore.
	Il motore emette uno strano odore.	Sostituire il motore.
La luce è spenta e il motore non funziona.	La luce è rotta.	Sostituire la luce.
	La spina è allentata.	Inserire bene la spina nella presa elettrica.
L'alloggiamento vibra.	La pala della ventola è danneggiata.	Sostituire la pala.
	Il motore non è fissato bene.	Fissare il motore.
	L'alloggiamento è allentato.	Fissare l'alloggiamento.
L'aria non viene aspirata correttamente.	La distanza tra il fornello e la cappa è troppo grande.	Ridurre la distanza.
	Circolazione d'aria eccessiva a causa di finestre e porte aperte.	Assicurarsi che non ci sia corrente d'aria.

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Indicazioni secondo il regolamento (UE) n. 65/2014

Metodi di misurazione e di calcolo secondo EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10045552, 10045553, 10045554, 10045555		
Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	9,7	kWh/anno
Classe di efficienza energetica		A++	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	24,3	
Classe per l'efficienza fluidodinamica		B	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	32	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		A	
Efficienza di filtrazione dei grassi	GFE _{hood}	68,7	%
Classe di efficienza di filtrazione dei grassi		D	
Flusso d'aria a velocità minima e massima in modalità normale, è esclusa la modalità con livello di velocità intensiva o rapida.		176,0/246,9	m ³ /h
Flusso d'aria con funzionamento in modalità intensiva o rapida		-	
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla velocità minima e massima disponibili durante il normale funzionamento		49/57	dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo durante il funzionamento al livello di velocità intensivo o rapido		-	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P _O	0,44	W
Potenza assorbita in modalità standby	P _S	-	W
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

NOTE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Quando si cucina, assicurarsi che ci sia una circolazione dell'aria sufficiente, in modo che la cappa possa funzionare in modo efficiente e silenzioso.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore prodotto durante la cottura. Usare la modalità intensiva solo quando è necessario. Più bassa è la velocità della ventola, meno energia viene consumata.
- Se durante la cottura si producono grandi quantità di vapore, selezionare tempestivamente una velocità della ventola più alta. Se il vapore di cottura si è già diffuso in tutta la cucina, lasciare in funzione la cappa più a lungo.
- Spegnerne la cappa dopo l'uso.
- Spegnerne l'illuminazione dopo l'uso.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e, se necessario, sostituirlo per aumentare l'efficacia del sistema di ventilazione e prevenire i rischi di incendio.
- Mettere sempre il coperchio su pentole e padelle durante la cottura per ridurre il vapore e la condensa.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO DELLA CAPPA ASPIRANTE

- Assicurarsi che la cappa aspirante sia completamente spenta.
- Staccare la spina dalla presa.
- Staccare la cappa aspirante dalla parete o dal mobile.
- Rimuovere il filtro. Smaltire il filtro in un centro per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici obsoleti.
- Rimuovere il motore. Smaltire il motore in un centro per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici obsoleti.
- Smaltire il resto della cappa aspirante in un centro per il riciclaggio della zona.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BigBite è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10045555



KLARSTEIN